



Uczelnia Lingwistyczno - Techniczna w Świeciu
Wydział Zamiejscowy w Przasnyszu
ul. Szosa Ciechanowska 6
06-300 Przasnysz
tel./fax. (29) 752 43 42
e-mail: wsjoprzasnysz@wp.pl

REGULAMIN EGZAMINU PRAKTYCZNEJ NAUKI JĘZYKA w bieżącym roku akademickim

Tryb przystępowania do egzaminu

1. Warunkiem dopuszczenia studenta do zdawania egzaminu z praktycznej nauki języka jest uzyskanie zaliczeń z wszystkich przedmiotów wchodzących w skład PNJ najpóźniej podczas zjazdu poprzedzającego planowany egzamin. Uzupełnienie brakującego zaliczenia może nastąpić wyłącznie w sesji poprawkowej, ponieważ brak zaliczenia z PNJ oznacza poważne braki w wiedzy i umiejętnościach studenta, których nadrobienie wymaga dłuższego czasu.
2. Student ma prawo przystąpić do wszystkich trzech komponentów egzaminu PNJ bez względu na wynik poprzednich części. Słaby wynik z testu gramatyczno-leksykalnego lub egzaminu pisemnego nie oznacza niemożliwości podejścia do egzaminu ustnego, który jest równorzędnym komponentem oceny całościowej PNJ.
3. Zgodnie z decyzją Senatu ULT w Świeciu studenci mają prawo do dwóch egzaminów poprawkowych w sesji poprawkowej. Student, który z powodu braku zaliczeń z przedmiotów PNJ nie podchodzi do egzaminu z praktycznej nauki języka w pierwszym terminie, może podejść do egzaminu poprawkowego wyłącznie jeden raz w sesji poprawkowej. Dziekan ULT wyznacza terminy egzaminów poprawkowych, przy czym egzaminy takie odbyć się powinny nie później niż do końca września danego roku akademickiego.
4. Student, który przystąpił do egzaminu z PNJ w tzw. „terminie zerowym” (przed terminie) i uzyskał ocenę niedostateczną z jednej lub obu części tego egzaminu, może przystąpić do dwóch egzaminów poprawkowych.
5. Nieprzystąpienie studenta do egzaminu w terminie wyznaczonym dla jego roku/grupy bez usprawiedliwienia powoduje wpisanie do protokołu egzaminacyjnego oceny niedostatecznej per absentiam. Student, który otrzymał ocenę niedostateczną p.a. z egzaminu z praktycznej nauki języka, może przystąpić do dwóch egzaminów poprawkowych.
6. Student, który nie przystąpił do egzaminu z powodu choroby jest zobowiązany –zgodnie z Regulaminem Studiów - w ciągu trzech dni od daty egzaminu przedstawić Dziekanowi ULT zaświadczenie lekarskie. Zaświadczenie takie może zostać najpierw przesłane faksem, a następnie doręczone w oryginale. Dostarczenie zaświadczenia w terminie późniejszym nie będzie uwzględniane i spowoduje wpisanie do protokołu oceny



Uczelnia Lingwistyczno - Techniczna w Świeciu
Wydział Zamiejscowy w Przasnyszu
ul. Szosa Ciechanowska 6
06-300 Przasnysz
tel./fax. (29) 752 43 42
e-mail: wsjoprzasnysz@wp.pl

niedostatecznej z egzaminu. Student, któremu została usprawiedliwiona nieobecność na egzaminie, nie otrzymuje oceny niedostatecznej w pierwszym terminie i zachowuje prawo do egzaminu w trybie zwykłym i poprawkowym zgodnie z harmonogramem egzaminów.

7. Student, który uważa, że ocena jaką uzyskał z egzaminu nie odpowiada jego faktycznemu stanowi wiedzy i jest wynikiem zewnętrznych warunków, które miały negatywny wpływ na poziom, jaki zaprezentował w trakcie trwania egzaminu może w ciągu trzech dni od daty egzaminu wystąpić z prośbą do Dziekana o egzamin komisyjny. Egzamin komisyjny NIE JEST dodatkową poprawką i nie powinien tak być traktowany. Wystąpienie o egzamin komisyjny stanowi podważenie decyzji komisji egzaminacyjnej i powinno zostać rzetelnie uzasadnione. Dziekan może odrzucić prośbę studenta o egzamin komisyjny, jeżeli uzna przedstawione argumenty za niewystarczające. Wyrażenie zgody na egzamin komisyjny wyklucza możliwość ubiegania się o warunkowe zaliczenie.
8. Zgodnie z decyzją Senatu ULT w Świeciu Dziekan może na prośbę studenta wyrazić zgodę na warunkowe zaliczenie 1 lub 2 roku studiów I stopnia oraz 1 roku studiów II stopnia (tzn. warunkowy wpis na następny rok studiów) i dopuszczenie do egzaminu warunkowego w terminie późniejszym, jednakże nieprzekraczającym sześciu miesięcy od zakończenia roku akademickiego. Dziekan podejmuje stosowną decyzję na podstawie wyników uzyskanych przez studenta tylko i wyłącznie w sytuacji, gdy w protokole egzaminacyjnym nie ma więcej niż dwóch ocen niedostatecznych (dotyczy to także studentów I roku) oraz student uzyskał zaliczenie z przedmiotów z praktycznej nauki języka (nie dotyczy studentów I roku). Więcej niż dwie oceny niedostateczne uniemożliwiają studiowanie w trybie warunkowym. Student pierwszego roku, który nie zaliczył przedmiotów z bloku praktycznej nauki języka, może uzyskać wpis warunkowy.
9. Studentowi przysługuje odwołanie od decyzji Dziekana do Rektora.

Zakres i forma egzaminu pisemnego

Wszystkie zadania egzaminacyjne (tj. testy leksykalno-gramatyczne/tłumaczeniowe, tematy wypowiedzi pisemnych i ustnych) są opracowywane i zgłaszane jako propozycje zadań egzaminacyjnych przez nauczycieli prowadzących w bieżącym roku akademickim zajęcia z danego przedmiotu. Zarówno forma ćwiczeń jak i objęty nim materiał musi być spójny z sylabusem (programem nauczania) dla poszczególnych przedmiotów PNJ, który został przedstawiony studentom na początku roku akademickim przez nauczyciela.



Uczelnia Lingwistyczno - Techniczna w Świeciu
Wydział Zamiejscowy w Przasnyszu
ul. Szosa Ciechanowska 6
06-300 Przasnysz
tel./fax. (29) 752 43 42
e-mail: wsjoprzasnysz@wp.pl

PRZYKŁADY ZADAŃ EGZAMINACYJNYCH

I. Test gramatyczny

- Zadania z lukami - zamiast czasowników są nawiasie bezokoliczniki do przekształcenia.
- Transformacje - należy przekształcić podane zdanie 1. zaczynając od podanego zwrotu/frazy lub 2. używając podanego zwrotu/frazy we właściwy sposób i w odpowiednim miejscu
- Znajdowanie błędów w zdaniach - mieszanka zdań poprawnych i błędnych. Poprawne należy zaznaczyć jako *ok.*, błędne jako *źle* i poprawić.
- Tekst z lukami - 1. trzeba wybrać jedną z podanych odpowiedzi lub 2. wstawić odpowiednie słowo.
- Na III roku test leksykalno gramatyczny powinien zawierać **komponent tłumaczeniowy**: tłumaczenie pojedynczych zdań lub fragmentów tekstów naukowych lub literackich z angielskiego na polski i z polskiego na angielski.

II. Test leksykalny:

- Tekst z lukami – podany tekst trzeba odpowiednio uzupełnić podanymi słowami, których jest tyle ile luk lub więcej.
- Zdania z lukami, które trzeba wypełnić literkami - podana ilość liter i pozycja niektórych liter oraz synonim albo pomocniczy opis brakującego słowa.
- Zdanie z luką do uzupełnienia jednym z podanych słów.
- Dopasowywanie - 1. podana jest definicja słowa w języku obcym i ilość występujących w nim liter i pozycja niektórych z nich lub 2. podane jest słowo i należy wybrać jedną poprawną definicję z podanych czterech.
- Słowotwórstwo - zdanie z luką, którą należy uzupełnić dokonując przekształcenia podanego słowa w odpowiednią formę.



Uczelnia Lingwistyczno - Techniczna w Świeciu
Wydział Zamiejscowy w Przasnyszu
ul. Szosa Ciechanowska 6
06-300 Przasnysz
tel./fax. (29) 752 43 42
e-mail: wsjoprzasnysz@wp.pl

III. Wypowiedź pisemna:

- Wypowiedź na wybrany przez studenta temat (jeden z pięciu lub sześciu) z zachowaniem wszystkich konwencji wybranego typu paragrafu (na 1 roku studiów I stopnia) lub eseju (na 2 roku studiów I stopnia).
- Na III roku studiów I stopnia egzamin pisemny powinien sprawdzać umiejętności typowe dla pisania akademickiego: umiejętność wykorzystania źródeł naukowych, wstawiania cytatów, parafrazy i streszczenia, oraz sporządzenia poprawnej bibliografii (zadania typu: popraw błędy bibliograficzne, sparafrazuj fragment artykułu naukowego, wkomponuj cytat w podany paragraf itp.)

Zakres i forma egzaminu ustnego

W części pierwszej egzaminu student losuje pytanie z zakresu omawianych na przedmiocie PNJA Konwersacja zagadnień pochodzących z podręczników lub artykułów prasowych. Zadaniem studenta jest udzielenie odpowiedzi na zadane pytanie, a nie wyrecytowanie uprzednio przygotowanej wypowiedzi na zbliżony temat. Listy przykładowych pytań na każdy rok zostaną opracowane i przekazane studentom w połowie maja przez nauczycieli prowadzących PNJ-konwersacje.

W drugiej części egzaminu ustnego zadaniem studenta jest opisanie/porównanie w twórczy sposób wylosowanych przez siebie ilustracji/wykresów. Oceniana jest nie tylko poprawność językowa (fonetyczna, gramatyczna i leksykalna), biegłość językowa (swoboda w posługiwaniu się językiem angielskim/niemieckim), znajomość słownictwa, ale także umiejętność użycia języka w sposób twórczy tj. umiejętność stosowania techniki uniku czy omówienia w wypadkach, w których słownictwo nie jest mu znane.

Studenci powinni być przygotowani do zaprezentowania dłuższych wypowiedzi odzwierciedlających ich poglądy na dany temat. Egzamin ustny nie jest rozmową z członkami komisji i udzielanie przez studenta odpowiedzi tak/nie bez rozwinięcia i uzasadnienia będzie oceniane negatywnie.



Uczelnia Lingwistyczno - Techniczna w Świeciu
Wydział Zamiejscowy w Przasnyszu
ul. Szosa Ciechanowska 6
06-300 Przasnysz
tel./fax. (29) 752 43 42
e-mail: wsjoprzasnysz@wp.pl

Ocena z egzaminu z PNJ

Egzamin z PNJA podzielny jest na dwie części pisemne i część ustną i sprawdza umiejętności nabyte na poszczególnych przedmiotach wg poniższego schematu.

1. Egzaminy pisemne

Wypowiedź pisemna oceniana jest według następujących kryteriów:

- TREŚĆ (wypowiedź musi być zgodna z tematem);
- FORMA/ORGANIZACJA (student realizuje formę wypowiedzi odpowiednio do tematu, zachowuje odpowiednie proporcje między częściami wypowiedzi, wypowiedź spójna, logiczna);
- BOGACTWO JĘZYKOWE (stosowanie słownictwa adekwatnego do tematu, z zachowaniem odpowiedniego stylu, stosowanie urozmaiconych struktur składniowych i frazeologicznych);
- POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA (ocena uzależniona jest od ilości błędów gramatycznych, leksykalnych, ortograficznych i interpunkcyjnych).

Szczegółowe wartości punktowe przyznawane poszczególnym kryteriom ustalają i podają studentom do wiadomości wykładowcy PNJ –pisanie. Jako że egzaminy pisemne stanowią 2/3 całości egzaminu PNJ oceny powinny być podawane punktowo w skali 0-100 punktów z każdego egzaminu.

STUDIA I STOPNIA

Komponent egzaminu	Przedmiot przygotowujący	Udział komponentu w ocenie z części pisemnej	Czas trwania	
			I rok	II i III rok
Test gramatyczno-leksykalny/tłumaczeniowy	PNJ – gramatyka praktyczna PNJ – czytanie PNJ - tłumaczenia	0-100 punktów	90 minut	120 minut
Wypowiedź pisemna	PNJ - pisanie	0-100 punktów	90 minut	120 minut
Wypowiedź ustna	PNJ- konwersacje	0-100 punktów		
Razem		300 punktów		



Uczelnia Lingwistyczno - Techniczna w Świeciu
Wydział Zamiejscowy w Przasnyszu
ul. Szosa Ciechanowska 6
06-300 Przasnysz
tel./fax. (29) 752 43 42
e-mail: wsjoprzasnysz@wp.pl

STUDIA II STOPNIA

Komponent egzaminu	Przedmiot przygotowujący	Udział komponentu w ocenie z części pisemnej	Czas trwania
Test gramatyczno-tłumaczeniowy	PNJ – gramatyka praktyczna PNJ – tłumaczenia	0-100 punktów	120 minut
Wypowiedź pisemna	PNJ - pisanie	0-100 punktów	120 minut
Wypowiedź ustna	PNJ- konwersacje	0-100 punktów	
Razem		300 punktów	

2. Egzaminy ustne

STUDIA I i II STOPNIA

Komponenty egzaminu ustnego	Udział komponentu w ocenie z części ustnej
Poprawność gramatyczna wypowiedzi	0-25 punktów
Stosowanie słownictwa adekwatnego do omawianego tematu	0-25 punktów
Fonetyka	0-25 punktów
Płynność wypowiedzi	0-25 punktów

3. Kryteria oceniania

Ocena całościowa jest średnią arytmetyczną wyników punktowych z wszystkich trzech części egzaminu. Przy obliczaniu oceny ostatecznej obowiązuje następująca skala ocen:

0-60 pkt. = 2

61-70 pkt. = 3

71-75 pkt. = 3+

76-85 pkt. = 4

86-90 pkt. = 4+

91-100 pkt. = 5



Uczelnia Lingwistyczno - Techniczna w Świeciu
Wydział Zamiejscowy w Przasnyszu
ul. Szosa Ciechanowska 6
06-300 Przasnysz
tel./fax. (29) 752 43 42
e-mail: wsjoprzasnysz@wp.pl

Student zdający egzamin z praktycznej nauki języka angielskiego zobowiązany jest uzyskać ocenę co najmniej dostateczną zarówno z części pisemnej egzaminu, jak i z części ustnej. Student, który uzyska ocenę niedostateczną z którejkolwiek części egzaminu PNJ zobowiązany jest zaliczyć w sesji poprawkowej tylko komponent z oceną niedostateczną.

Do protokołu egzaminacyjnego wpisuje się **uzyskane punkty z części pisemnych i części ustnej** oraz **ostateczną ocenę** z egzaminu z PNJ, która następnie jest wpisywana do indeksu i karty egzaminacyjnej studenta.

4. Zasady postępowania w czasie egzaminu z PNJ

W celu dostosowania standardów procedury egzaminacyjnej w Uczelni Lingwistyczno-Technicznej w Świeciu do powszechnie obowiązujących norm etycznych, oraz w celu stworzenia wszystkim studentom właściwych warunków zdawania egzaminu i możliwości samodzielnego wykazania się nabytą wiedzą, obowiązują następujące zasady w czasie trwania egzaminu z PNJ:

1. W trakcie trwania egzaminu pisemnego z praktycznej nauki języka student jest zobowiązany bezwzględnie przestrzegać poleceń członków komisji.
2. W trakcie trwania egzaminu student może mieć przy sobie jedynie portfel z dokumentami, indeks i długopisy. Wszelkie torby/torebki, telefony komórkowe, piórniki, futerały na okulary, pojemniki z napojami i in. przedmioty oraz płaszcze i kurtki muszą pozostać w szatni, ewentualnie przy wejściu.
3. Studenci wchodzić do sali egzaminacyjnej w kolejności wyznaczonej przez członków komisji egzaminacyjnej i zajmują wskazane im miejsca.
4. Po rozdaniu arkuszy egzaminacyjnych (testu / listy zagadnień na wypowiedź pisemną) i ich ewentualnym omówieniu, komisja ogłasza godzinę rozpoczęcia i zakończenia egzaminu. Czas ten zostaje zapisany na tablicy w sali egzaminacyjnej tak, aby była ona widoczna dla wszystkich studentów.
5. W trakcie trwania egzaminu student powinien zachowywać się w sposób nie budzący u komisji podejrzeń o nieuczciwych zamiarach, a w szczególności nie powinien:
 - rozmawiać z innymi studentami;
 - rozglądać się;
 - zaglądać do arkuszy egzaminacyjnych innych studentów;
 - korzystać z wszelkich niedozwolonych pomocy (np. znajdujących się w długopisach, ukrytych w odzieży lub na siedzeniu/pulpicie).



Uczelnia Lingwistyczno - Techniczna w Świeciu
Wydział Zamiejscowy w Przasnyszu
ul. Szosa Ciechanowska 6
06-300 Przasnysz
tel./fax. (29) 752 43 42
e-mail: wsjoprzasnysz@wp.pl

6. W razie powzięcia przez członków komisji podejrzeń o nieuczciwym zachowaniu studenta, student zostanie upomniany, a fakt tego upomnienia zostanie przez członka komisji odnotowany na arkuszu egzaminacyjnym studenta. Jeżeli ten sam student ponownie zwróci uwagę członków komisji niewłaściwym zachowaniem, zostanie on zdyskwalifikowany: komisja zatrzyma jego arkusz egzaminacyjny, zaś student zostanie usunięty z sali egzaminacyjnej otrzymując ocenę niedostateczną z egzaminu pisemnego. Zdarzenie to zostanie opisane przez przewodniczącego komisji egzaminacyjnej na odwrocie arkusza egzaminacyjnego zdyskwalifikowanego studenta, pod którym to opisem podpisy złożą dwóch członków komisji egzaminacyjnej.
7. Studentowi przysługuje prawo odwołania się od decyzji podjętych przez komisję egzaminacyjną do Dziekana. Odwołanie takie musi zostać złożone w ciągu trzech dni od daty egzaminu.
8. W trakcie trwania drugiej części egzaminu (wypowiedź pisemna) studenci mogą korzystać z przyniesionych przez siebie z domu lub wypożyczonych z biblioteki jednojęzycznych słowników języka angielskiego/niemieckiego, które mogą wyjąć w czasie przerwy po zakończeniu pierwszej, testowej części egzaminu.
9. Przed rozpoczęciem drugiej części egzaminu komisja sprawdza znajdujące się na sali słowniki. W wypadku znalezienia jakichkolwiek notatek, tekstów pisanych odręcznie i/lub maszynowo, kserokopii, zakładki i in. materiałów znajdujących się w słownikach, bez względu na to czy mają one związek z treścią egzaminu czy nie, osoba posiadająca dany słownik zostaje usunięta z sali i otrzymuje ocenę niedostateczną z egzaminu pisemnego.